CHIYODA Yes, We love.
教育と文化のまち千代田区

千代田広報

9/5 NO.831
平成3年(1991年)
発行：東京都千代田区
〒102千代田区九段南1-6-11
編集：千代田区企画部広報課

区役所の代表電話は
☎3264-0151
(毎月5日・20日に発行)

秋の交通安全運動

9月21日(土)～30日(月)

今年の1月から6月までに、千代田区内でおきた交通事故の件数は477件で、死傷者は564人、(死者0人、重傷者8人、軽傷者556人)となっています。

この数字を昨年同期と比べると、件数で29件、死傷者数で59人と、昨年よりいずれも減少しています。しかし、交通戦争はまだまだ厳しい状況にあると言えます。

これだけ多発している交通事故の原因のほとんどが、交通の基本的なルール無視や、マナーの欠如によるものです。

交通事故〝0(ゼロ)〟をめざして、今年も9月21日(土)から30日(月)まで、『秋の交通安全運動』が行われます。交通事故を防止するためには、自動車、二輪車を運転する方だけでなく、歩行者を含め「道路」を利用するすべての方々が、正しい交通ルールとマナーを守ることが大切です。交通事故のない社会をめざして、日頃から、交通安全に心掛けてください。

交通安全運動のおもな行事

麹町警察署管内 ☎3234-0110

▼交通安全の集い
ときと 9月11日(水)午後2時～
会場 東條会館
出演 角川博

丸の内警察署管内 ☎3213-0110

▼交通安全・放置駐車追放の集い
ときと 9月10日(火)午後2時～
会場 サンケイホール
出演 ジュディ・オング、中島美智代、警視庁音楽隊

神田警察署管内 ☎3295-0110

▼秋の交通安全宣言とクリーンロード作戦の集い(パレード)
ときと 9月14日(土)午後1時30分～
コース 西神田小学校～三井海上火災前

万世橋警察署管内 ☎3257-0110

▼交通安全の集いとパレード・二輪車交通安全パレード
ときと 9月14日(土)午後2時～
コース 万世橋警察署～外神田6丁目～秋葉原駅西口広場他

運動の重点

1. 放置駐車の追放
2. シートベルト、ヘルメット着用の徹底
3. 高齢者の交通事故防止
4. 若年者の無謀運転の追放

▼区内の交通事故件数など

区分＼年	事故件数	死傷者数			
		死亡	重傷	軽傷	計
	件	人	人	人	人
昭和62	1,053	2	11	1,196	1,209
昭和63	1,223	4	22	1,409	1,435
平成元	1,257	7	19	1,464	1,490
平成2	1,089	5	14	1,313	1,332

無料 交通事故に関する相談は

区では、万一不幸にして交通事故にあったり、おこしてしまった時、示談や賠償請求のことなど、専門の相談員が事故解決のための相談を無料で受け付けています。

ときと 月～金曜日＝午前9時～午後5時、土曜日＝午前9時～正午

相談場所 区役所内区民相談室(千代田図書館入口右脇)

問合せ 広報課広聴相談係

10月1日新制度が発足
交通災害共済に加入を

交通災害共済は、区民の皆さんが交通事故に遭われたときに、見舞金を支給する制度として、昭和43年から東京23区役所が共同で実施しています(他の市町村にも同様の制度があります)。

年々多発する交通事故に対応するため、10月1日から内容を一部改正します。

新制度では、3種類のコースから希望のコースに加入でき、災害の程度や加入したコースにより、見舞金が支給されます。

また、交通遺児見舞金が新設され、義務教育終了前のお子さんに支給されます。

万一に備え、ぜひ、ご家族そろって加入して下さい。

加入資格 東京都23区内に住所のある方(年齢制限はありません)

加入コース(掛金) 年額500円、千円、2千円の3コース

見舞金 災害の程度や加入コースにより、1万円～600万円まで(左表のとおり)

有効期間 加入された日の翌日から、翌年の加入された日の属する月の末日まで。
(例)加入日＝平成3年10月7日
↓満了日＝平成4年10月31日

加入方法 お近くの金融機関(郵便局は除く)、または、区役所3階の交通災害共済の窓口で、加入申込書に掛金を添えて、お申し込みください。

※なお、同一期間内に、重複して加入することはできません。

問合せ 交通災害共済窓口(区役所3階区民課内)へ。

▼交通災害共済見舞金等級表

等級	交通災害の程度	共済見舞金額(万円)		
		500円コース	1,000円コース	2,000円コース
1	死亡又は重度障害(労災1級相当の障害)	150	350	600
2	180日以上の継続入院治療を要した傷害	30	50	100
3	90日以上の継続入院治療を要した傷害	20	30	50
4	60日以上の継続入院治療を要した傷害	14	20	30
5	治療期間180日以上かつ治療実日数90日以上の傷害	8	12	18
6	治療期間90日以上かつ治療実日数45日以上の傷害	6	9	14
7	治療期間30日以上かつ治療実日数15日以上の傷害	4	6	10
8	治療期間15日以上かつ治療実日数7日以上の傷害	2	3	5
9	治療期間15日未満又は治療実日数7日未満の傷害	1	2	3
交通遺児見舞金(交通遺児1人につき)		10	20	50

☆次号は9月20日(金)に新聞折り込みでお届けします☆

恒例

秋の千代田まつり

☆お待たせしました！☆

▼囲碁大会
とき　10月5日(土)午前9時～
審判長　小林　光一棋聖・名人・碁聖
▼将棋大会
とき　10月6日(日)午前9時～
審判長　大野　八一雄五段
会場　九段社会教育会館
対象　区内在住、在勤者で、1部（有段者）、2部（1級以下）ともに先着32名
※各大会とも、昼食を用意します。
申込み・問合せ　生涯学習振興課社会教育係☎3234－2841

とき　10月10日(祝)午前9時～（グラウンド状態不良の場合は中止します）
会場　外濠公園総合グラウンド
問合せ　総務課総務係

今年も力作が勢ぞろい！ 第12回 区民文化祭

絵画や書道・陶芸などの作品展示や、コーラスなどの発表会と、今年も充実した内容の「区民文化祭」。
区民の皆さんの日頃の成果をお楽しみください。
▼作品展示（茶道・香道を含む）
とき　10月16日(水)～20日(日)時間はいずれも午前10時～午後7時（20日(日)は午後4時まで）
会場　九段社会教育会館（九段南1－5－10）
▼発表会
内容など
・日本芸能　10月13日(日)午前11時～
・オーケストラ　10月19日(土)午後6時～
・コーラス　10月20日(日)正午～
会場　いずれも千代田区公会堂（九段南1－6－17）
問合せ　生涯学習振興課社会教育係☎3234－2841

みごとな菊が勢ぞろい 靖国神社境内で 菊花大会

今年も立派に育った菊がけんらんと咲き誇り、靖国神社でお披露目します。
とき　10月16日(水)～11月5日(火)
会場　靖国神社境内
問合せ　商工振興課観光係

掘り出し物を見つけよう！ 神田古本まつり

今や東京名物となった「神田古本まつり」。神田古書店街に希少本から文庫本までが所狭しと並びます。
とき　10月26日(土)～11月3日(祝)、時間はいずれも午前10時～午後6時
会場　岩波会場（神保町交差点・雨天中止）、三省堂会場（駿河台下交差点）
問合せ　商工振興課商工振興係

ちよだのシンボルを見よう！ 皇居参観 参加者募集

江戸城のすがたがしのばれる天守閣跡や、忠臣蔵で有名な松の廊下跡がある皇居東御苑を中心に、新宮殿などを見学します。
とき　10月3日(木)午前9時30分皇居桔梗門前集合
対象　区内在住、在勤の20歳以上の方150名
参加費　無料
申込み・問合せ　9月13日(金)までに区民課区民・住居表示係へ。
なお、申し込みは、お近くの出張所でも受け付けます（先着順）。
※都合により日程等が変更になる場合もあります。

お手並み拝見 囲碁・将棋大会 参加者募集

毎年、熱戦が繰りひろげられるこの大会、腕試しに絶好のチャンスです。棋士の方の解説などもありますので、お気軽にご参加ください。

みんなで参加しよう！10月10日〝体育の日〟に 第29回 区民体育大会

毎年、1万人以上の区民が集う一大イベント「区民体育大会」。今年も10月10日〝体育の日〟に行われます。
秋空の下、地域ぐるみ、家族ぐるみで、ご参加ください。

ふるさとだより

五城目町 嬬恋村

第5回

毎月五日号で、五城目町と嬬恋村の四季折々の様子をお届けしている、「ふるさとだより」。
今回は、千代田区からも多くの方が参加した、五城目の夏祭り、〝きゃどっこまつり〟の話題です。

五城目町

位置／秋田県の中央、八郎潟の東部に位置し、面積は、214.94㎢
豊かな森林資源をもった町です。
人口・世帯数
14,514人、3,944世帯
（平成3年4月1日現在）
シンボル／鳥「うぐいす」、木「すぎ」、花「やまゆり」

嬬恋村

位置／群馬県の西部に位置し、面積は、336.05㎢。
キャベツの産地として、全国的に有名です。
人口・世帯数
11,211人、3,006世帯
（平成3年4月1日現在）
シンボル／魚「やまめ」、木「しらかば」、花「りんどう」

町は大にぎわい 〝きゃどっこ まつり'91〟

8月17日、18日の両日、〝五城目きゃどっこまつり'91〟が賑やかに催され、町内外から訪れた約1万5千人のお客さんたちが、暑さも忘れ祭りを楽しみました。
〝きゃどっこ〟。さてどういう意味か分かりますか。
きゃどとは、秋田弁で街道のことを言い、それに、秋田弁特有の「こ」をつけた言葉です。
このまつりは、昭和63年、町の中心部を流れる馬場目川にかけられた馬城橋の完成を記念し行われたのが始まりで今年で4回目。橋とメインストリート中央線を主会場に、〝路で語り・路で遊び・水と親しみ・橋でやすらぐ〟をテーマに開かれている夏祭りです。
まず、17日は前夜祭の子どもの祭典が行われました。会場の雀館運動公園には、町内の小学校5・6年生と中学生合わせて約千人のほか、千代田区の少年剣道のみなさんや住民交流の代表として訪れた千代田区連合町会のみなさん、また、アメリカミネソタ州のみなさんも参加。竹馬や竹とんぼを楽しんだり、わら細工に挑戦。また、盆踊りではみんなが輪になって踊りました。この後、キャンプファイヤー、打ち上げ花火が行われたほか、神田明神将門太鼓、栃木県那須野ヶ原疏水太鼓、それに五城目天翔太鼓の響演が行われ、太鼓の音色に酔いしれました。
18日も朝から盛りだくさんのイベント。馬城橋付近では、たらいくだりレースや鯉やうなぎなどのさかなつかみどり大会。
橋の上では、丸太早切り競争。婦人会・若妻会のみなさんの踊りパレード。特設ステージでは、アンパンマンショーやモンゴル人民共和国の一行によるチャリティーコンサートも行われ、夜遅くまで町はお祭りムードに包まれました。
こんなイベントがいっぱいのきゃどっこまつりに、来年は大勢のみなさんで参加してみませんか。お待ちしています。

千代田国際シンポジウム
都心居住国際会議を開催

11月3日(日)～5日(火)

情報化・国際化の進展は、世界都市東京の中心に位置する千代田区の都市生活を、便利で豊かなものとしています。

その一方で、この利便さが、業務機能の過度の集中を生み、地価の著しい高騰をもたらし、その結果として、千代田区の定住人口は急激に減少し、今や区の存立そのものが問われる状況にもなっています。

都市を安全で快適なものとし、潤いと豊かな空間としていく上からも、今日ほど、都心に人が住み、活動することが求められている時はありません。

この都心居住を巡る問題は、単に千代田区だけでの問題ではなく、大小の差はあれ、国内はもちろん、広く世界の都市が抱えている問題でもあります。

そこで、千代田区では、11月3日から5日までの3日間、国内・国外20都市余りの方々をお招きし、それぞれの都市が抱えている都心居住問題を検討し、世界に広くアピールすることを目的に「千代田国際シンポジウム―都心居住国際会議―」を開催します。

◇

第1日目は、区民フォーラムとして、午前中には、「街の魅力と課題再発見ツアー」を行い、千代田区の歴史を再確認しながら、新しい街への変貌を実際に目で見ていただきます。

午後は、放送タレントの永六輔さんが、「庶民の息づく都心」と題した講演を行うほか、子どもたちの目から見た、区の現状と未来を話し合ってもらいます。

第2、3日目は、国内・国外諸都市の方々とともに、つぎのようなテーマで都心居住の問題を具体的に検討していきます。

①都心の生活
―まちと住民―

職と住とのバランスがとれた健全な都市として、都心を再生するために、住民・企業・行政のそれぞれの役割と、都市の機能について考察しながら、都心居住を阻んでいる問題を明らかにします。

②都心の住宅政策
―まちと住宅―

地価が高騰する大都市の都心部にあって、多様な人々が安心して住める住宅政策について、都心の居住機能の回復、そのための各種住宅供給施策などについて提言します。

③都心のアメニティ
―まちと文化―

ゆとりと人間味あふれる都心の保全と再生に向け、伝統的な文化やコミュニティの継承と発展、新しい都心型コミュニティの創造など、まちの文化とそれを支えるための快適な都心の生活を担保する具体的な方策について議論します。

◇

世界都市東京の中心としての役割を担いながら、千代田区を人の住む街、住める街へと再生していくために、区民の皆さんはもちろん、企業・事業所の皆さんの積極的なご参加をお願いします。

千代田国際シンポジウム
都心居住国際会議

テーマ
都心居住のあり方とその方策―首都、都心の再生と市民生活の活性化―

とき・会場
11月3日(日)＝千代田区公会堂(九段南1―6―17)
11月4日(月)・5日(火)＝日本都市センター(平河町2―4―1)

問合せ 千代田国際シンポジウム実行委員会事務局(区役所都市整備部普及調査課内☎3221―5800)

協賛企業・団体を募集しています

この国際会議を成功させ、千代田区を住民にとっても、企業にとっても魅力ある都市として、再生・発展させていくために、協賛していただける企業・団体を募集しています。

多くの企業・団体の協賛をお待ちしています。

TOWN ニュース

アマチュア室内楽フェスティバル

日頃、アマチュアで室内楽を楽しんでいるグループが一堂に会し、音楽を通じたコミュニケーションの輪を広げるカザルスホール「第5回アマチュア室内楽フェスティバル」が、来年、2月15・16日、22・23日に開かれます。

このフェスティバルに参加するグループを募集／ウデが自慢、チームワークが自慢、ハートが自慢…。そんなグループをお待ちしています。

資格 アマチュアとして室内楽を楽しんでいる、二重奏から指揮者なしの室内アンサンブルまでのグループ

応募方法 所定の応募用紙にグループ名など詳細を記入、演奏する曲を録音したテープ、グループ紹介文とエッセイ「わたしたちの音楽ライフ」を添えて、9月30日(月)までに郵送。

応募用紙請求先 カザルスホールACF92係(〒101神田駿河台1-6 お茶の水スクエアC館アウフタクト ☎3295-7586)

まちの話題

熱闘！納涼相撲
ちよだ場所ダイジェスト

そこはまさに勝負の世界――8月21日(水)～23日(金)に、西神田公園で開かれた納涼相撲大会の様子を実況しましょう。

にわか力士たちの熱闘の舞台となった土俵は、20トンの土を運びこみ、2日間かけてつくられたもの。夏の夕暮れどきの蒸し暑さもなんのその、土俵せましとかけまわるこどもたちと、熱心に声援をおくるお母さんたちで、大いに沸きました。

毎年行われるこの大会は、学年差や性別をこえて楽しめるとあって、心待ちにしているこどもたちが多いようです。そんな一人、高岡竜之介くん(西神田小学校)は相撲が大好き。今年は小学1年生の部で3人抜いたとあってごきげんです。「相撲をとっているときは相手を倒すことだけを考えてるんだ」と、なかなかたくましい男の子ぶりでした。

一方、女の子の活躍も目をひきました。小学2年生の部で3人抜きを果たした小宇佐藍子(こうさあいこ)ちゃん(西神田小学校)は、「相撲は好きだけど、たくさんのひとが見てると、ちょっとはずかしい。でも、土俵にあがって、敵にむかうと忘れちゃうの」と、微妙な乙女ごころ!?を打ち明けてくれました。「こどもは、ほんとに真剣。負けるとしょげてしまうんじゃないかと、こちらのほうがハラハラしてしまいます」と、お母さんのまゆみさん。

本格派から、親子で楽しむ豆力士まで、みんながハラハラ・ドキドキの納涼相撲。この中から、未来の若・貴兄弟が出現するかもしれませんね。

こどもの心配ごとは 教育相談

いじめや登校拒否、しつけなど、お子さんのこと何でも。

相談場所 教育研究所教育相談部(内神田2―1―8☎3256―8140)

※事前に電話を

9月11日(水)午後1時30分～ 笑顔で楽しく 敬老会

満75歳以上の方ご招待

とき 9月11日(水)午後1時30分～4時

会場 九段会館ホール(九段南1―6―5)

内容 ①記念式典②富士見小学校児童の器楽演奏等③演芸＝早坂光枝民謡ショー

招待者 満75歳以上の方(大正5年9月16日以前に生まれた方)

※また、満75歳以上の方全員に、敬老金・敬老祝品をお届けします。

問合せ 高齢者福祉課高齢者福祉係

麹町・神田保健所で 秋の定期予防接種（ポリオ生ワクチン）

麹町・神田の両保健所では、下表の日程で、「ポリオ（小児マヒ）生ワクチン」の定期予防接種を行います。

対象となる方は、必ず受けてください。

問合せ　麹町保健所予防課☎3221－1311、神田保健所予防課☎3291－3641

▼秋の定期予防接種日時など

回数	対象	日時	
		麹町保健所	神田保健所
1回目	平成3年1月1日～6月30日の出生者	11月11日(月) 午後2時～3時30分	11月13日(水) 午時1時30分～3時
2回目	平成2年7月1日～12月31日の出生者	10月7日(月) 午後2時～3時30分	10月16日(水) 午後1時30分～3時

「高血圧と狭心症」をテーマに 区民のための健康教室を開催　無料

主催：千代田区医師会

千代田区医師会では、麹町保健所を会場にして、「区民のための健康教室」を行います。お気軽にご参加ください。

とき　9月25日(水)午後6時～8時

会場　麹町保健所（平河町2－7－4）

テーマ　「高血圧と狭心症」

講師　日本医科大学第二内科教授　永積　惇氏

申込み　当日直接会場へ。

問合せ　麹町保健所予防課☎3221－1311

9月30日までに手続きを！ 戦没者等の妻に対する特別給付金

戦没者等の妻に対する特別給付金のうち、第4回特別給付金か号の受け付けが、9月30日(月)で終了します。

該当される方は、お早めに請求の手続きをしてください。

なお、すでに国債をお持ちで償還中の方は、その償還が終わったときに手続きをすることになります。

問合せ　福祉課福祉係

9月1日から 障 受給者証が新しくなりました

区では、8月末に㊙心身障害者医療費受給者証をお持ちの方に、新しい受給者証をお送りしました。

9月からは、新しい受給者証と保険証を病院等の窓口へお出しください。

また、まだ届いていない方は、ご連絡ください。

対象　身体障害者手帳1～2級（内部障害者は1～3級）、愛の手帳1～2度の方

なお、つぎの方は、対象となりません。

・生活保護を受けている方
・施設入所している方（身体障害者福祉法施設は除く）
・平成2年中の所得が限度額以上の方（左表のとおり）

▼所得基準額

扶養親族等の数	基準額（平成2年中の本人所得）
0人	4,904千円
1人	5,254千円
2人	5,604千円
3人	5,954千円
4人	6,304千円
5人	6,654千円

※20歳未満は世帯主等の所得

問合せ　福祉課障害者福祉係

10月1日から 「シルバーパス」が新しくなります

区では、70歳以上で希望する方に、都営交通や都内の民営バスが利用できる「シルバーパス」をお渡ししています。

このパスには、本人などの所得によって、無料パスと有料パスがありますが、どちらも10月1日から新しくなります。

新しいパスは、つぎの方法でお渡しします。

無料のシルバーパス

平成2年中の所得（本人・配偶者および扶養義務者）が基準額以下の方には、すでに希望調査を行いました。この調査でパスを希望された方には、9月20日(金)から30日(月)までの間に、地区担当の民生・児童委員を通じてお届けします。

有料のシルバーパス

平成2年中の所得が基準額を超え、無料のパスを受けられない方には、9月上旬に有料パス（1万7千500円）のご案内をします。ご希望の方は、つぎの期間に臨時発行窓口までお越しください。

とき　9月24日(火)～27日(金)の時間はいずれも午前9時30分～午後2時30分

ところ　区役所1階ロビー

問合せ　くわしくは、高齢者福祉課高齢者福祉係へ。

国民健康保険

■保険料のお支払いには「口座振替」のご利用を

保険料の支払いには、安全で便利な「口座振替制度」をご利用ください。

この制度をご利用になると、毎月払い込みに行く手間が省け、納め忘れがなくなり、特に忙しい方や留守がちの方には、大変便利です。

利用するには……

手続きは簡単です。口座振替依頼書（金融機関の窓口にあります）に必要事項を書いて、預金口座に届けている印鑑を押すだけです（手続きは1度だけで、毎年継続されます）。

※ただし、郵便局では取り扱っていませんのでご注意ください。

問合せ　国民健康保険課収納係

国民年金

■あなたの街で「国民年金巡回相談」を開催

区では、「国民年金巡回相談」を下記の日程で行います。

年金についてのご質問やご意見など、いろいろなご相談をお受けします。お気軽にご利用ください。

なお、当日雨天の場合は、会場が変わります。ご注意ください。

問合せ　国民年金課

▼国民年金巡回相談（時間は午前10時～午後4時）

日程	会場（）は雨天の場合
9月25日(水)	和泉公園（ちよだパークサイドプラザ）
26日(木)	芳林公園（万世橋区民会館）
27日(金)	飯田橋ラムラ広場　－JR飯田橋駅－
10月1日(火)	東郷公園（四番町区民集会室）
2日(水)	神田児童公園（神田公園区民会館）
3日(木)	錦華公園（神保町区民会館）

四番町歴史民俗資料館 企画展

あきない〈その1〉 —商人の道具展—

▶枡

日常、私たちは、近くの商店やスーパーマーケットなどで、必要なものを買っています。

私たちが生活をしていくためには、食料品をはじめ、さまざまな〝もの〟が必要です。

このような小売店のほか、市場や問屋など〝あきない〟の様子も多種多様で、江戸時代から現在まで、それぞれの時代、さまざまに変化する生活に合わせ、私たちの生活を支える重要な役割を果たしています。そして、これらの商業活動には、実にさまざまな道具がかかわっています。

▶吊看板

今回の企画展では、四番町歴史民俗資料館が収集した約1万点の収蔵資料の中から、『あきない』にスポットをあて、商人が使った道具類を中心に展示します。

現在では、使われなくなった道具など商いの歴史がわかるこの企画展、ぜひ、一度ご来場ください。

期間　9月17日(火)～12月26日(木)

会場　四番町歴史民俗資料館（四番町1）

開館時間　火～金曜日＝午前9時～午後7時、その他の日＝午前9時～午後5時

休館日　月曜日（第2日曜日の翌日を除く）、第2日曜日、祝日

問合せ　四番町歴史民俗資料館☎3238－1139

健康・福祉関連サービス需要実態調査にご協力を

国では、健康や福祉に関する、サービスの利用実態を把握するとともに、今後の施策に反映させるため、実態調査を行います。

区内でも、一部地域の方が対象となります。

対象の方には、調査員が調査票の配布・回収に伺いますので、ご協力をよろしくお願いします。

問合せ　麹町保健所予防課普及係（☎3221－1331）へ。

秋の青年・成人講座

受講生募集

「芸術の秋」「食欲の秋」などといわれるこの季節。区では皆さんの〝趣味と教養〟の翼を広げていただくために、さまざまな講座を行います。

〝秋の夜長〟を「青年・成人講座」で過ごしてみませんか？

科目・日程など 下表のとおり

会場 科目の3・4は、九段社会教育会館。その他は、内神田社会教育会館（内神田2－1－8）で。

申込み 往復ハガキ（ひとり1枚）に、希望科目名、住所、氏名、年齢、性別、電話番号（在勤・在学の方はその名称、所在地、電話番号も）を書いて、9月25日㈬までに生涯学習振興課社会教育係へ。

※申し込み多数の場合は、抽せんとなります。

生涯学習

あなたの趣味・教養の一助に

申し込み、問い合わせは

●生涯学習…生涯学習振興課
九段南1-5-10（九段社会教育会館内）
☎3234-2841

●スポーツ…スポーツ振興課
内神田2-1-8（総合体育館内）
☎3256-8444

▼秋の青年・成人講座日程など

	科目	日程	内容	講師	対象	教材費
1	中国語入門	10/15～12/17までの毎週火曜日計10回 午後6時30分～8時30分	ノートはいりません。そのかわりに恥をかき捨てるほど、大きく開けた口が必要です。初めの一歩は、発音から…。	朝日中国文化学院講師 秦　佳朗氏	30歳未満の区内在住、在学、在勤者30名	2,000円
2	料理教室 ―応用編―	10/15～12/3までの毎週火曜日計8回 午後6時～8時30分	和・洋・中の簡単なもてなし料理、クリスマス料理などに挑戦します。	料理研究家 内田　洋子氏 勝本　恵子氏	30歳未満の区内在住、在学、在勤者40名	8,000円
3	トークセッション "当世雑誌考"	10/25㈮・30㈬・11/7㈭・13㈬・21㈭・26㈫・12/3㈫・11㈬の計8回	多様化する"時代"のハートをいかにつかみ、21世紀を動かす若者に、何をアピールしていくのか…。雑誌編集長を囲み語らいます。	週刊文春、DIME、CARDIE、スーパージャンプ、ブルータス、スクリーン、Balloon、びあの各誌編集長	30歳未満の区内在住、在学、在勤者60名	1,000円
4	クリスマスリースとキャンドルスタンドを作ろう	10/26～12/14までの毎週土曜日計6回（ただし、11/9・12/7は休み） 午後1時～4時	手作りのクリスマスは、いかがですか。区内在住の外国人の方などに、楽しい演出を教えていただきます。	クリスマスリース 区内在住の外国人の方 キャンドルスタンド 木内　綾子氏他	区内在住、在学、在勤者30名	クリスマスリースの材料は各自で用意 キャンドルスタンドは　3,000円

スポーツ

卓球講習会

参加者募集

軽快なリズムで！

とき 10月2日㈬、4日㈮、9日㈬、11日㈮、16日㈬、23日㈬、25日㈮、30日㈬の計8日間、時間はいずれも午後6時～8時30分

会場 総合体育館卓球場

対象 区内在住、在勤者40名

参加費 無料

申込み 往復ハガキに、卓球講習会希望、住所、氏名、年齢、性別、電話番号（在勤の方は勤め先の名称、所在地、電話番号も）を書いて、9月19日㈭までにスポーツ振興課事業係へ。

※申し込み多数の場合は、抽せんとなります。

一矢に集中！ 弓道団体戦大会

参加者募集

とき 10月13日㈰午前9時～

会場 総合体育館弓道場

対象 区内在住、在勤者の1チーム3名で編成された団体（チーム数の制限なし）

競技方法 ひとり8射で、3名の合計的中数による競射

参加費 無料

申込み 10月5日㈯までにスポーツ振興課事業係へ。

10月5日 総合体育館 個人開放の休場

総合体育館主競技場（3階）で、10月5日㈯に区教育委員会主催の「秋季バドミントン大会」が行われます。

この大会の開催のため、当日、主競技場の午後・夜間の個人開放を休場しますので、ご注意ください。

問合せ スポーツ振興課事業係

サークル通信

「サークル通信」は、皆さんのサークル、ボランティア活動の紹介や情報交換のお手伝いをするページです。

掲載した活動内容については、当事者間で確認してください。

《会員募集》

▼千代田ギタークラブ〝アルハンブラ〟 楽しくギターを習いませんか。ギターはクラシック・フォーク、無料貸出もあり。初心者大歓迎。毎週火曜日午後5時30分～、和泉橋区民会館（神田岩本町15）で、会費月額5千円（講師謝礼等）。**連絡先** 中川☎3862－8891（昼間）、小林☎3866－0918（夜間）

▼ブランコの会（スペイン語学習） スペイン語の基本表現や会話およびラテン文化と歴史を学ぶ集まりです。毎週水曜日午後6時30分～8時30分、九段社会教育会館（九段南1－5－10）で。会費入会金5千円、1期10回分1万円（講師謝礼等）。**連絡先** 谷　富美雄☎3251－5806（昼間）

▼モーアヨガの会 ヨガを楽しみましょう。毎月第1・第3水曜日午前10時30分～正午、番町区民会館（麹町2－14）で。会費入会金500円、月額千500円（講師謝礼等）。**連絡先** 手島芳子☎3261－4393

▼ラブ・オール（バドミントン） 区内在住、在勤の方ならどなたでも。初心者大歓迎。毎週木曜日午後6時30分～8時30分、今川中学校体育館（鍛冶町2－4－2）で。会費入会金千円、月額千円（シャトル代）、スポーツ傷害保険年間千100円。**連絡先** 葛西　充☎3266－0918（夜間）

▼千代田青年クラブ 社交ダンスやテニスなどを通じて、若者同志の交流を図り、社交性、社会性を高めます。30歳までの男女を募集。毎週火曜日午後7時～9時、ちよだパークサイドプラザ（神田和泉町1）で。会費入会金2千円、月額2千円（会場費等）。**連絡先** 榊原和子☎3866－5976伊勢権酒店方

《催し物》

▼モデル撮影会 9月22日㈰午前10時～、北の丸公園で行います。多くの皆さんの参加をお待ちします。10月に行われる「区民文化祭」の作品のテーマにもどうぞ。当日午前10時に田安門前（日本武道館側）集合。会費千円（モデル料等）。**連絡先** 千代田写真クラブ山本勝美☎3291－5011（勤務先）、☎3264－3883（夜間）

各サークル等の「日時・場所」は予定です。連絡先へ確認を。

施設だより

ちよだバーク サイドプラザ ☎3864－8931

■**バスハイク**　10月1日㈫（都民の日）、昭和の森公園（千葉市）へ。申し込みは、9月11日㈬から。小学校1年生以上から参加できます。広い野原で思いっきりあそぼう。

児童館

●**一番町児童館**　☎3230－0866

☆**映画会**　9月7日㈯午後2時30分～「がんばれ！がんばれ！ベンジー」

☆**料理会**　9月21日㈯午後1時30分～。申し込みは9月10日㈫から（小学校2年生以上）。

☆**ハイキング**　10月1日㈫（都民の日）、荒崎シーサイドコース（神奈川県）へ。くわしくは、児童館できいてね。

●**四番町児童館**　☎3234－3084

☆**映画会**　9月14日㈯午後3時～、「モスラ対ゴジラ」。

☆**観劇会**　9月21日㈯午後3時～、井村淳と仲間たちが贈る「ぼくにもできるかな人形劇場」。

●**富士見児童館**　☎3262－1040

☆**映画会**　9月14日㈯午後2時30分～、「ミクロ・キッズ」。

☆**ザ・チャレンジ！アスレチック**　10月1日㈫（都民の日）、若葉アスレチックの森（埼玉県坂戸市）へ。申し込みは、9月17日㈫から。小学校1年生以上50名を募集します。

●**神田児童館**　☎3253－6021

☆**映画会**　9月14日㈯午後2時30分～、「アンパンマンとバイキンマン」「魔法使いサリー」ほか。

☆**緑の中で遊ぼう（サイクリングとアスレチック）**　10月1日㈫（都民の日）、昭和記念公園（立川市）へ。申し込みは、9月17日㈫から。小学校1年生以上50名を募集します。

☆**わんぱく手作り村実行委員募集**（11月16日㈯実施）　実行委員になって、みんなでおまつりをもりあげよう。

高齢者センター　☎3265－3981

■**バス見学会とハイキング**

▼**バス見学会**

とき　10月1日㈫

ところ　マザー牧場（千葉県）

対象　60歳以上の区民40名

▼**ハイキング**

とき　10月3日㈭

ところ　天覧山とハム工場見学（埼玉県）

対象　足に自信のある60歳以上の区民40名

◇

説明会　9月17日㈫午後2時30分～

申込み　説明会終了後受け付けます。なお、ハイキングとバス見学会の両方には、申し込めません。

千代田図書館　☎3264－0151

■**土曜映画会**

とき　10月5日㈯午後1時30分～

会場　区役所10階会議室

作品　「新・喜びも悲しみも幾歳月」

保養施設

■**年末年始の利用方法**　各保養施設とも、年末年始も開館します。申し込み・利用方法が通常と異なり、下表のようになりますので、ご注意ください。

申込み・問合せ　区民課保養施設係

▼各保養施設の申込方法など

	箱根千代田荘	湯河原千代田荘	蠑恋自然休養村	軽井沢少年自然の家
利用できる日	Ⓐコース：平成3年12月31日㈫～平成4年1月1日㈬（2泊） Ⓑコース：平成4年1月2日㈭～1月3日㈮（2泊）			
利用できるひと	区内在住・在勤者（在勤者の家族等は利用できません）			
1グループの利用可能人数	2部屋8名まで	2部屋10名まで		A棟：制限なし D棟：2部屋6名まで
利用料金（2泊4食付）	大人　12,000円 小人　7,800円	和洋室AB大人12,600円　小人9,600円 洋室C大人15,600円　小人11,100円		11,000円～13,600円 （利用人数でことなります）
申込方法	区民課と各出張所、保健所、体育館等にある、各施設ごとの『年末年始専用ハガキ』で、10月1日㈫～8日㈫（必着）までに申し込んでください。			

ごあんない

■**私立幼稚園児に補助金を支給**

区では、私立幼稚園に通園している園児の保護者の方に、補助金を支給しています。

今回は、平成3年度上半期分（4月～9月までの6か月分）の申請を受け付けます。

対象　3～5歳児のお子さんを、私立幼稚園に通園させている区内在住の保護者

・3歳児＝昭和62年4月2日～昭和63年4月1日生まれ

・4歳児＝昭和61年4月2日～昭和62年4月1日生まれ

・5歳児＝昭和60年4月2日～昭和61年4月1日生まれ

補助金額　いずれも月額4千500円

申込み・問合せ　所定の用紙に必要事項を記入のうえ、9月20日㈮までに、総務課総務係へ。

募集します

■**神田保健所でアルバイト募集**

勤務日　毎週金曜日

仕事の内容　検査器具の洗浄整理等

日給　5千100円

申込み・問合せ　神田保健所総合検査室（神田錦町3－10　☎3291－3641）

いんふぉめーしょん

■**国民金融公庫「国の教育ローン」ご利用を**　国民金融公庫では、高校・大学等に進学または在学する方の保護者などに対し、低利で簡便な「国の教育ローン」を取り扱っています。

融資額　学生・生徒1人につき150万円以内（在学の方は50万円以内）

返済期間　大学・高専は6年以内、その他は5年以内の元利均等毎月返済。

問合せ　国民金融公庫大手町支店（☎3270－1300）へ。

■**日本大学定期無料法律相談会のお知らせ**　日本大学では、法学部教授や校友弁護士が相談員となった、法律全般についての無料相談会を、毎月第2土曜日に開設します。

相談内容の秘密は厳守します。どなたでも、お気軽にご利用ください。

とき　9月14日㈯、10月12日㈯、11月9日㈯、12月14日㈯、平成4年1月11日㈯、2月8日㈯、3月14日㈯の7回。時間は、いずれも午後1時30分～5時（受け付けは、午後4時まで）

会場　日本大学法学部2号館（三崎町2－1－3）

問合せ　日本大学法学部法学研究所（☎5275－8510）

9月20日㈮～26日㈭ 動物愛護週間

飼い主として自覚と責任を

ペットは、家族の一員として喜びや悲しみを分かち合うことのできる素晴らしい仲間です。

しかし、住宅が密集し、マンションなどの高層住宅が多い都会では、動物を飼うことも難しく、自分にとってかけがえのないペットであっても、その声や姿が近隣に迷惑をおよぼすことにもなります。動物を飼う以上は、その習性や生理を良く理解し、責任をもって飼い、家族の一員としての愛情を持って、死ぬまで面倒をみるのはもちろん、絶対に他人に迷惑を掛けないという自覚が必要です。

また、かわいいからといって、自分で飼っていない動物にエサを与えるのはやめましょう。

問合せ　保健衛生部管理課

動物愛護週間中央行事

とき　9月22日㈰～23日㈪の時間はいずれも午前11時～午後4時30分

会場　上野恩賜公園内（水上音楽堂、不忍池畔）

内容　動物愛護セレモニー、動物ふれあい広場、子供広場、ブース広場、抽選コーナー、パレードなど

問合せ　東京都衛生局生活環境部獣医衛生課動物管理係（☎5320－4412）

土地・家屋、相続、交通事故など あなたの街で 移動相談

とき　9月27日㈮午後1時～3時まで受け付け

会場　神保町出張所（神田神保町2－40）

相談内容　土地・家屋、相続、譲渡、交通事故、区政、一般相談など。

弁護士・税理士などが相談に応じます。

問合せ　広報課広聴相談係

『障害をこえる努力と育てる企業』 9月は障害者雇用促進月間

●企業は一人でも多くの障害者雇用を！

●障害者は仕事を通じて社会参加を！

問合せ　障害者雇用の相談は、ハローワーク飯田橋（飯田橋公共職業安定所）へ。☎3812－6111